dbx

CX-3

PREAMPLIFICATEUR

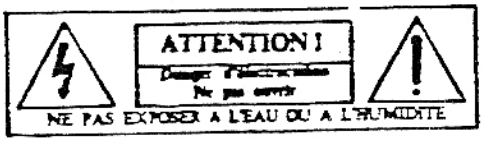
MODE D'EMPLOI

PREAMPLIFICATEUR CX-3

Toutes nos félicitations pour l'acquisition du préampli CX-3.
Equipé de connecteurs entrée et sortie en abondance, votre nouveau préampli ne controle pas seulement votre système hifi mais peut également être utilisé pour votre système vidéo. Pour que vous compreniez bien le fonctionnement du préampli comme par exemple les trois fonctions surround, nous vous conseillons de lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser votre appareil.

ATTENTION - DANGER
POUR EVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE,
OU D'ELECTROCUTION, NE PAS EXPOSER
CET APPAREIL A L'EAU OU A L'HUMIDITE.

Ce triangle apparaissant sur votre appareil vous prévient de la présence d'une tension dangereuse non isolée dans l'enceinte de l'appareil, tension pouvant être suffisante pour constituer un réel danger d'électrocution.



Ce triangle apparait également sur votre appareil et vous prévient de la présence d'instructions importantes de fonctionnement et d'entretien dans la documentation accompagnant l'appareil.

ATTENTION

Pour réduire plus encore les risques d'électrocution, ne pas retirer le couvercle ou le panneau arrière. Aucune pièce n'est remplaçable par l'utilisateur à l'intérieur. Demander l'assistance d'un personnel d'entretien qualifié.

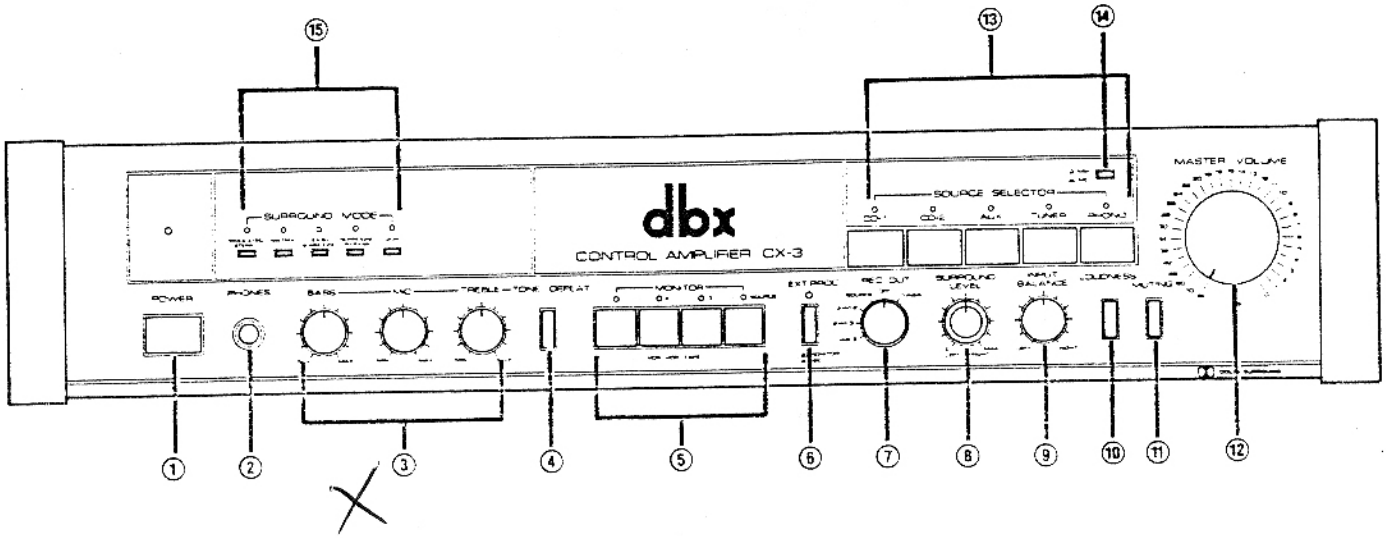
ATTENTION : POUR EVITER LES DECHARGES ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE (POLARISEE) AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE OU AUTRE SOURCE DE COURANT, A MOINS QUE LES PLOTS DE CONTACT PUISSENT ETRE INSERES A FOND, SANS QU'AUCUNE PARTIE NE SOIT LAISSEE A DECOUVERT.

Toute intervention sur cet appareil effectuée par des techniciens non agréés par nos services entrainera une rupture de la garantie. S'il en est ainsi, toute réparation faite dans nos ateliers sera facturée.
IMPORTANT : Il est impératif de joindre la facture d'achat de l'appareil pour justifier de cette garantie.

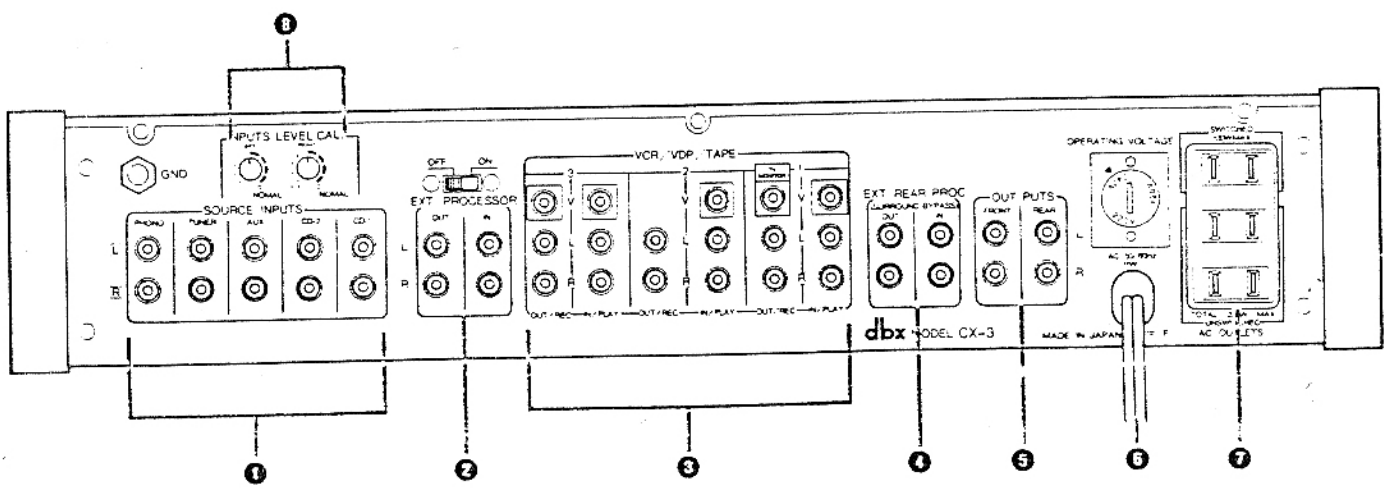
EMPLACEMENT DES REGLAGES ET COMMUTATIONS :

Référez vous à ces illustrations lors de la lecture de chaque paragraphe.

FACADE AVANT :

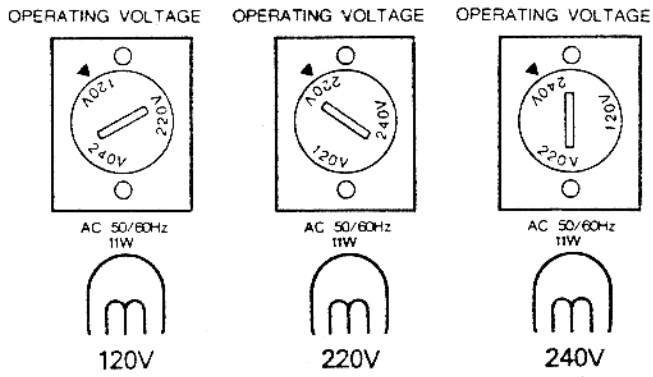


FACE ARRIERE :



Précautions à prendre avant l'utilisation :

Alimentation :
La tension secteur varie selon les pays. Si la tension secteur de votre local est différente de celle du préampli, démonter les vis qui maintiennent le couvercle à l'arrière de l'appareil, changer de position le sélecteur de tension et remonter le couvercle.
Note : ne jamais changer de position le sélecteur de tension sans avoir au préalable débranché la prise du secteur.



Cordon secteur :
Lorsque vous retirez la prise du secteur, ne tirez jamais sur le cordon mais prenez la prise à pleines mains et tirez sur celle-ci.

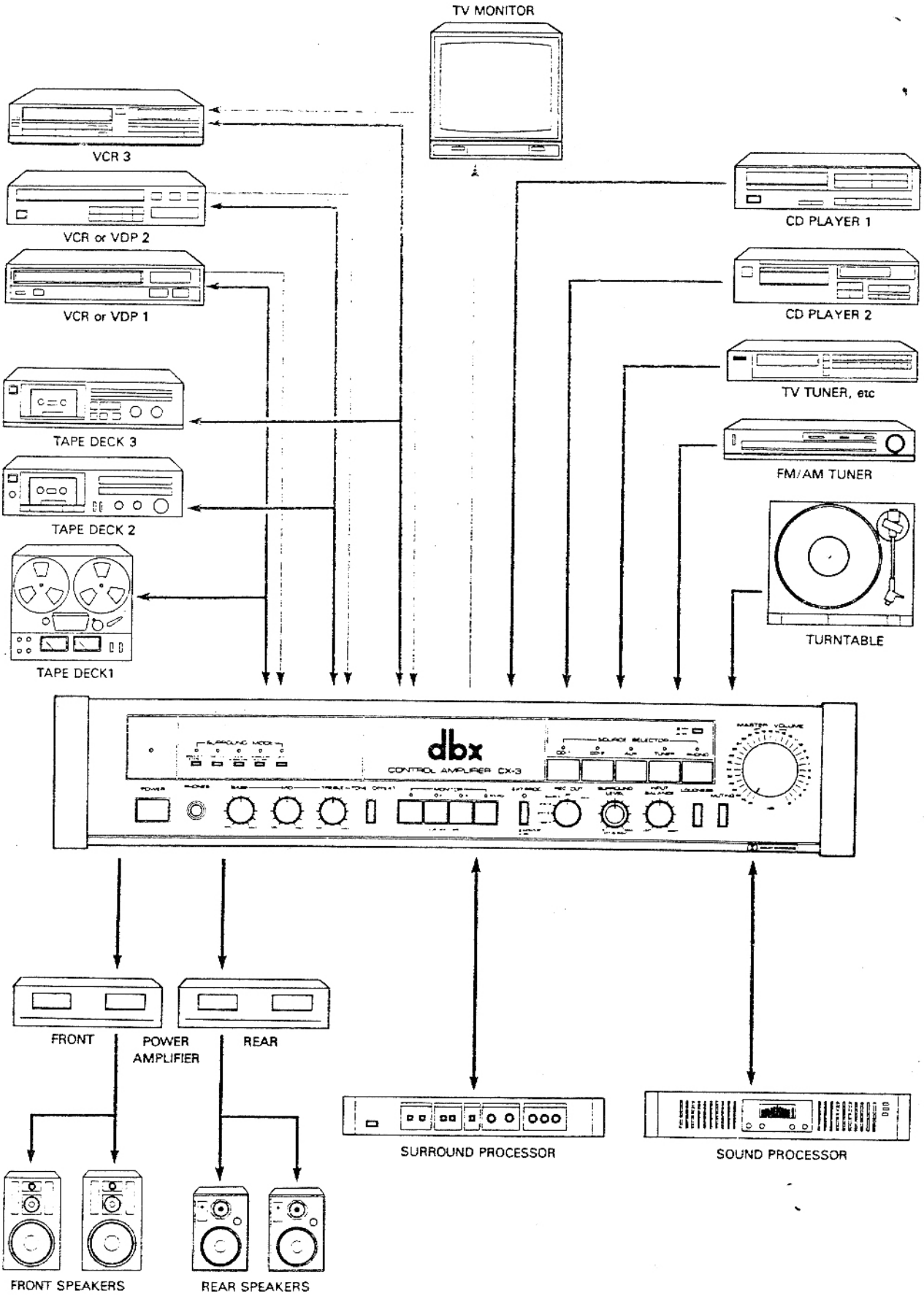
Prise de courant :
La prise de courant située à l'arrière de l'appareil vous permet de brancher un autre appareil ayant une consommation inférieure ou égale à 350 W. Il n'est pas possible de brancher un téléviseur sur cette prise, la consommation instantanée à la mise sous tension d'un téléviseur étant supérieure à cette consommation.

Installation :
N'installez jamais votre préampli à côté d'une source de chaleur ou exposé à la chaleur, à l'humidité, etc... Evitez aussi les lieux sujets à des vibrations.

Intérieur de l'appareil :
Si un produit liquide, un matériau métallique ou d'autres objets tombaient à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la prise du secteur et faites appel à une personne qualifiée.

Réglage interne :
Ne touchez jamais un réglage interne à l'appareil. Il pourrait en résulter une panne ou un mauvais fonctionnement du CX-3.

BRANCHEMENTS :



FACADE AVANT, FONCTIONS ET CONTROLE :

1/ Bouton POWER
Appuyer sur ce bouton pour mettre l'appareil sous tension. La led indicator s'allumera.

2/Jack casque
Lorsqu'un casque est utilisé, insérer le jack 6,35 dans cette prise. Les sorties ne seront pas coupées et le bouton de volume règlera aussi bien le niveau casque que les enceintes.

3/ Contrôle des BASS, MID, TREBLE
Ces trois boutons sont utilisés pour régler la qualité sonore. En tournant le bouton sur la gauche vous diminuez une fréquence, en le tournant dans le sens inverse vous l'augmentez.
BASS : pour les fréquences basses
MID : pour les fréquences mediums
TREBLE : pour les fréquences aigues

4/ TONE DEFEAT
Appuyer sur ce bouton pour mettre en fonction les réglages BASS MID TREBLE.
Appuyer une autre fois pour remettre les réglages à zéro.

5/ MONITOR
Les commutateurs 1 - 2 - 3 sont utilisés lors de l'écoute d'une cassette (ou vidéo cassette) ou pour le monitoring lors d'un enregistrement. En appuyant sur SOURCE les leds des commutateurs 1- 2 - 3 s'éteindront. Choisissez la source à écouter ou à voir avec les boutons SOURCE SELECTOR (13).

6/ EXT PROC
Lors de l'utilisation d'un effet (égaliseur, compresseur, etc) appuyer sur ce bouton pour faire un enregistrement codé et relâchez le pour l'écoute. La led au-dessus de ce commutateur s'allumera dès que le bouton EXT PROCESSOR situé à l'arrière de l'appareil sera mis sur la position ON.

7/ REC OUT
Ce sélecteur est utilisé pour sélectionner la source que vous désirez enregistrer, sans vous soucier des boutons SOURCE SELECTOR. Par exemple, vous pouvez enregistrer la FM pendant que vous écoutez un compact disque.

TUNER : Mettez le sélecteur sur cette position pour enregistrer le tuner
OFF : Mettez le sélecteur sur cette position quand vous ne faites pas d'enregistrement.
SOURCE : Mettez le sélecteur sur cette position lorsqu'un programme est sélectionné par SOURCE SELECTOR
[3] → 1-2 : Mettez le sélecteur sur cette position pour enregistrer sur les cassettes ou vidéo connectées en 1 et 2 en provenance du lecteur [3]
2 → 1 [3] : Mettez le sélecteur sur cette position pour enregistrer sur les cassettes ou vidéos connectées en 1 et [3] en provenance du lecteur 2.
1 → 2 [3] : Mettez le sélecteur sur cette position pour enregistrer sur les cassettes ou vidéos connectées en 2 et [3] en provenance du lecteur 1.

Note : Les entrées et sorties sont seulement fournies sur les connecteurs [3] en ce qui concerne la vidéo. Dans la position [3] →1-2 la duplication vidéo est impossible. Seuls les signaux audio seront enregistrés.

Dans la position 2 ⟶ 1- [3] les signaux audio et vidéo seront enregistrés sur le K7 [3] et seul le signal audio sera enregistré sur le K7 1.
Dans la position 1⟶2- [3] les signaux audio et vidéo seront enregistrés sur le K7 [3] et seul le signal audio sera enregistré sur le K7 2.

8/ SURROUND LEVEL
Lorsque le mode 4 canaux est utilisé pour la fonction SURROUND ce double potentiomètre règle le niveau pour les enceintes arrières (REAR) indépendamment pour le canal droit et gauche. Le bouton extérieur règle l'enceinte droite et le bouton intérieur l'enceinte gauche.

9/ INPUT BALANCE
Le niveau de volume pour l'enceinte droite et l'enceinte gauche peut être réglé par ce potentiomètre. En tournant le bouton sur la gauche l'enceinte droite sera plus forte que l'enceinte gauche, en le tournant sur la droite l'inverse se produira.

10/ LOUDNESS
En appuyant sur ce bouton vous amplifierez les basses fréquences qui sont généralement perdues lors d'une écoute à faible volume.

11/ MUTING
Appuyer sur ce bouton pour diminuer le volume sonore instantanément de -20 dB sans avoir à toucher le MASTER VOLUME.

12/ MASTER VOLUME
Réglage du niveau sonore.

13/ SOURCE SELECTOR
Ces commutateurs sélectionnent les programmes que vous désirez écouter. Lorsqu'un commutateur est enfoncé, la led correspondante s'allume.

CD1 : Appuyer sur ce commutateur pour écouter le CD branché sur les connecteurs arrières SOURCE INPUT CD1.
CD2 : Appuyer sur ce commutateur pour écouter le CD branché sur les connecteurs arrières SOURCE INPUT CD2.
AUX : Appuyer sur ce commutateur pour écouter une source branchée sur les connecteurs arrières SOURCE INPUT AUX.
TUNER : Appuyer sur ce commutateur pour écouter une source branchée sur les connecteurs arrières SOURCE INPUT TUNER.
PHONO : Appuyer sur ce commutateur pour écouter une source branchée sur les connecteurs arrières PHONO.

14/ MM/MC PHONO
Si vous utilisez une platine équipée d'une cellule MC (Moving coil - bobine mobile) appuyer sur ce bouton.

15/ SURROUND MODE
STIMULATED STEREO : En appuyant sur ce bouton vous pouvez créer une stéréo synthétique pour une source mono. Seules les enceintes avant auront cet effet.
Pour les équipements audio les signaux droits et gauches seront traités.
Pour les équipements vidéo seul le signal gauche est traité et additionné au canal droit et gauche.
Il n'est pas nécessaire de brancher les deux entrées left et right pour un signal vidéo, seul le signal left suffira.

MATRIX : Appuyer sur ce bouton pour fournir un surround non pas avec un retard mais avec un décallage de phase sur les enceintes arrières. Les enceintes arrières sont réglées avec le bouton SURROUND LEVEL.

DOLBY SURROUND : Lorsqu'un signal vidéo est codé avec le système DOLBY appuyer sur ce bouton pour décoder le système DOLBY. Les enceintes arrières seront contrôlées avec le bouton SURROUND LEVEL.

SURROUND BYPASS : Lorsqu'un SURROUND PROCESSOR est branché en Ext REAR PROC à l'arrière de l'appareil, appuyer sur ce bouton pour enlever l'effet surround.

2 CH : Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'effet surround, appuyer sur ce bouton.

FACADE ARRIERE :

1/ SOURCE INPUT

Ces connecteurs sont utilisés pour brancher des appareils tels que platine, tuner, etc...

PHONO : Pour brancher votre platine, brancher les sorties de votre platine à ces entrées et brancher le fil de masse sur le connecteur GND.

TUNER : Ces entrées sont faites pour brancher votre tuner.

AUX : Ces entrées sont prévues pour brancher un tuner TV ou les sorties d'un lecteur de cassettes, etc...

CD 1-2 : Il y a deux entrées pour brancher deux lecteurs CD différents. Brancher les sorties des lecteurs CD à ces entrées.

2/ EXT PROCESSOR

Ces entrées sont prévues pour brancher un égaliseur, un compresseur, etc... Si un effet est branché à ces entrées mettre le commutateur sur la position ON.

3/ VCR/VDP/TAPE/TV MONITOR

Ces connecteurs sont faits pour recevoir trois lecteurs de cassettes ou vidéo cassettes ou encore vidéo disques. La sortie [3] étant la seule à posséder des entrées/sorties vidéo, nous vous conseillons de brancher votre cassette vidéo à cet endroit. Un connecteur TV MONITOR est aussi fourni dans cette section.

4/ EXT REAR PROC

Ces connecteurs sont pour le branchement d'un surround extérieur. Brancher les sorties OUT de l'effet aux entrées LINE IN et brancher les sorties REAR CH OUT aux entrées IN de l'effet. Dans ce mode d'utilisation il est impératif d'appuyer sur le bouton SURROUND BYPASS.

5/ OUTPUTS

Ces connecteurs FRONT et REAR vont sur l'ampli. Brancher les sorties FRONT L R sur les entrées FRONT de l'ampli et brancher les sorties REAR L R sur les entrées REAR de l'ampli

6/ CORDON D'ALIMENTATION SECTEUR

7/ AC OUTLET

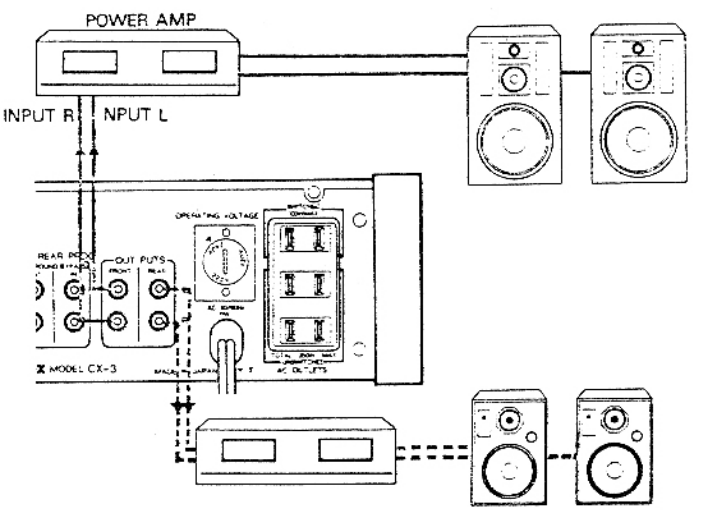
Le CX-3 peut alimenter trois autres appareils. La prise SWITCHED mettra en fonction l'appareil branché à cet endroit en passant par l'interrupteur marche/arrêt du CX-3. La prise fournit une consommation maximum de 100 W. Les prises unswitched peuvent fournir une alimentation à deux autres appareils sans passer par l'interrupteur. La puissance totale fournie par ces deux prises ne peut pas excéder 250 W.

8/ INPUT LEVEL CAL
Ces boutons contrôlent le niveau d'entrée droit et gauche indépendamment pour le réglage du dolby surround uniquement. En position NORMAL laisser les boutons entièrement tournés sur la droite. En ce qui concerne la méthode de réglage du dolby, voir chapitre "Réglage en mode surround".

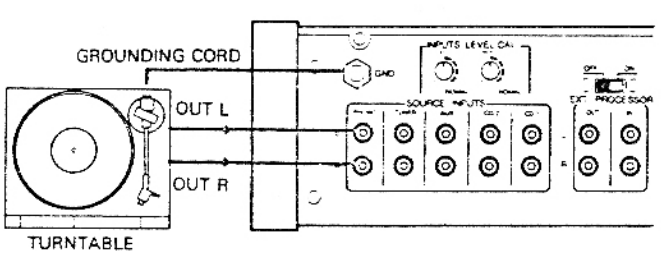
CONNEXION :

Au moment où vous effectuez les branchements, enlever la prise du secteur et mettez le bouton POWER en position OFF. Baissez le MASTER VOLUME à zéro. Vérifiez bien les branchements, le L sur le L et le R sur le R. Vérifiez bien aussi que vos connecteurs sont bien enfoncés, s'ils ne l'étaient pas, ce serait une source de souffle.

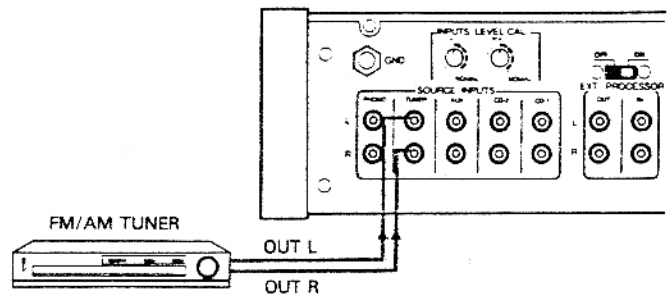
1/ Dans un mode normal 2 CH (sans le branchement d'enceinte arrière REAR), branchez les sorties FRONT L-R à votre ampli. Comme le CX-3 possède quatre sorties, il peut être branché sur deux amplis différents. Dans cette connexion, appuyer sur le bouton SURROUND BYPASS et brancher des câbles entre les connecteurs OUT L-R et le IN L-R de EXT REAR PROC.



2/ PLATINE
Branchez les sorties de votre platine aux entrées phono. Branchez aussi le fil de masse au connecteur GND, si celui-ci n'était pas branché, un sifflement pourrait se produire.

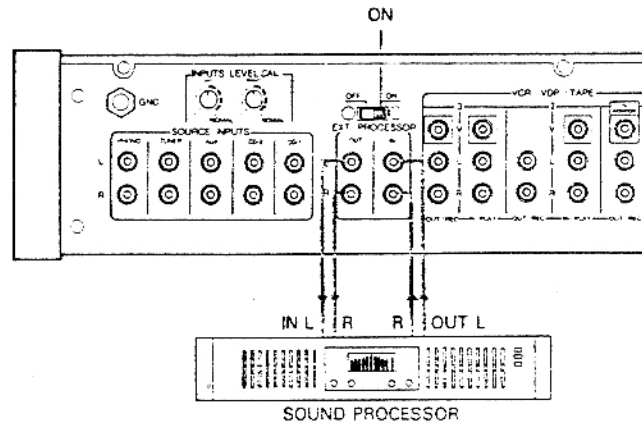


3/ TUNER
Branchez les sorties de votre tuner aux entrées Tuner. Si un autre tuner est utilisé, branchez le aux entrées AUX.

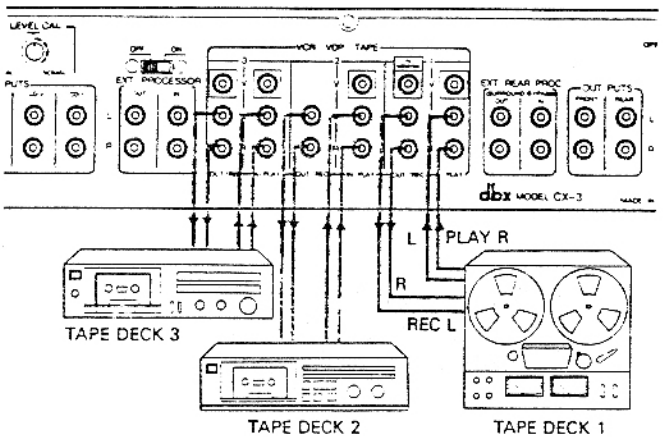


4/ Lecteurs de compact discs
Deux lecteurs de disques compacts peuvent être branchés. Brancher les lecteurs à leurs entrées appropriées CD1 ou 2.

5/ Egaliseur expandeur ou autre effet
Si vous utilisez un effet extérieur, branchez celui-ci sur les connecteurs EXT PROCESSOR OUT. Branchez la sortie OUT aux entrées IN de votre effet et les entrées IN aux sorties OUT. Lors de l'utilisation d'un effet, assurez vous que le commutateur situé au-dessus des prises est en position ON.



6/ Lecteur enregistreur de cassettes
Le CX-3 est fourni avec trois terminaux pour le branchement de trois lecteurs de cassettes pour l'écoute, l'enregistrement ou la copie. Pour le branchement des cordons d'enregistrement, branchez les entrées des lecteurs aux sorties OUT/REC des connecteurs VCR/VDP/TAPE. Pour le branchement des cordons de lecture, branchez les sorties de vos lecteurs aux entrées IN/PLAY.



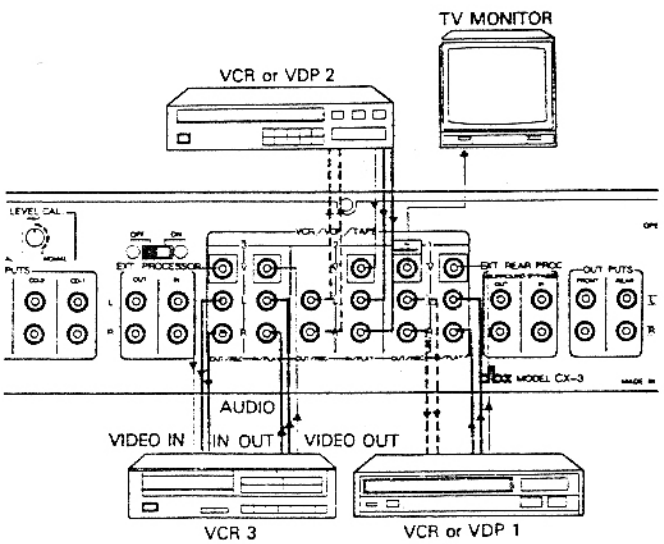
7/ Vidéo K7, Vidéo disque et Moniteur TV

Le CX-3 possède trois entrées VCR/VDP/TAPE pour le branchement de vidéo K7 et une sortie sur le [3] seulement ; VCR pour enregistreur de K7 vidéo, VDP pour lecteur de disque vidéo. Nous vous conseillons de brancher l'enregistreur de vidéo K7 en [3], celle-ci étant la seule connexion possédant des entrées/sorties audio et vidéo. Vous pourrez brancher les autres appareils en 1 et 2 pour la copie de signaux audio seulement.

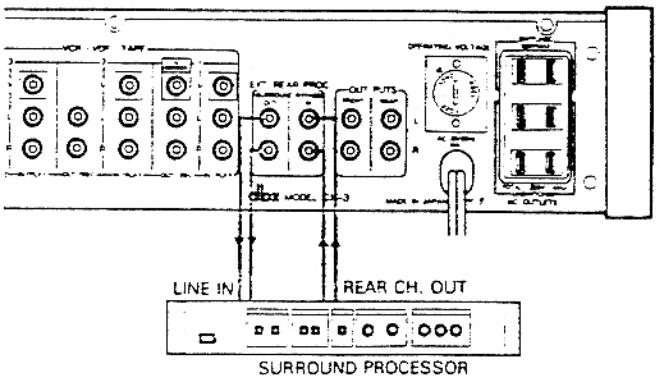
Pour la connexion d'enregistrement, brancher les sorties OUT/REC des VCR/VDP/TAPE [3] en AUDIO IN L-R du VCR et le OUT REC V au VIDEO IN du VCR.

Pour la connexion lecture, brancher les entrées IN/PLAY L-R du VCR/VDP/TAPE [3] en AUDIO OUT L-R du VCR et l'entrée IN/PLAY V en VIDEO OUT du VCR.

Pour brancher deux autres unités vidéo, brancher les sorties 1 ou 2 OUT/REC L-R aux entrées AUDIO IN L-R des VCR, les entrées IN/PLAY L-R 1 ou 2 aux sorties AUDIO OUT L-R des VCR et enfin le IN/PLAY V au VIDEO OUT des VCR. Pour un moniteur TV, connectez le en TV MONITOR.

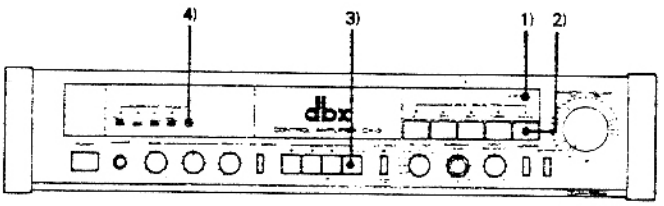


8/ Effet surround externe
Si vous utilisez un surround externe mettez le commutateur en surround BYPASS, branchez le surround externe en EXT REAR PROC, les sorties OUT en LINE IN de l'effet et les entrées IN sur REAR CH OUT du surround.

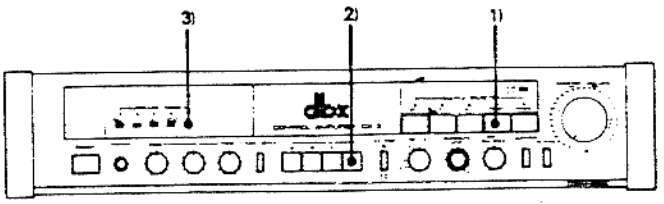


OPERATION
1/ Vérifier les connexions
2/ Baisser le volume au minimum
3/ Appuyer sur le bouton POWER
4/ Régler le niveau sonore , la balance et les graves,médiums et aigus

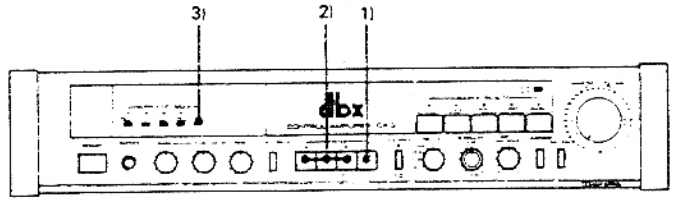
Pour écouter un disque :
1/ Si la cellule employée est une cellule à bobine mobile, mettez le sélecteur MM/MC sur la position MM, sinon mettez le en position MC.
2/ Appuyez sur le bouton PHONO "SOURCE SELECTOR", la led au-dessus du bouton s'allumera
3/ Appuyez sur le bouton SOURCE du clavier monitor
4/ Mettez le commutateur SURROUND MODE sur 2 CH
5/ Mettez la platine en fonction
6/ Réglez le volume



Pour écouter un programme radio :
1/ Appuyez sur le bouton TUNER du clavier SOURCE SELECTOR, la led Tuner s'allumera
2/ Appuyez sur le bouton SOURCE du clavier MONITOR, la led Source doit s'éclairer
3/ Mettez le commutateur SURROUND MODE sur 2 CH
4/ Réglez le volume

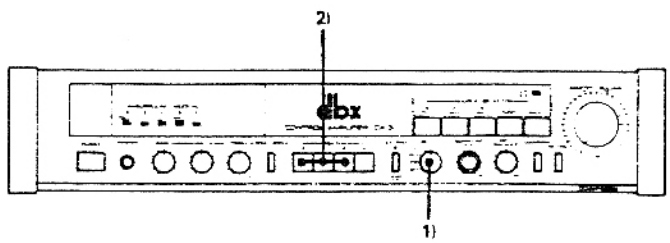


Pour écouter une cassette :
1/ Relâcher le bouton SOURCE du clavier monitor
2/ Sélectionnez le cassette désiré : 1, 2 ou 3
3/ Mettez le commutateur SURROUND MODE sur 2 CH
4/ Mettez le cassette en lecture
5/ Réglez le volume



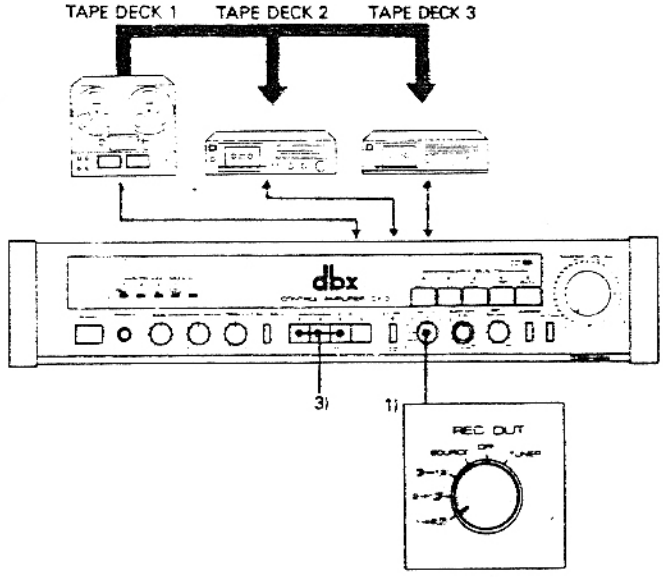
Pour enregistrer un programme :
1/ Sélectionnez la source qui doit être enregistrée avec le bouton REC OUT selector. Lorsque le bouton est en position SOURCE, vous pouvez sélectionner la source avec les boutons source selector. Si vous voulez enregistrer le TUNER, mettez le bouton sur TUNER.

2/ Pour faire un monitoring, relâcher le bouton source du clavier monitor, la led source s'éteindra, ensuite appuyez sur un des boutons MONITOR correspondant au K7.
Note : en enregistrement les réglages volume, basse, médium, aigus et balance n'ont aucun effet sur l'enregistrement.

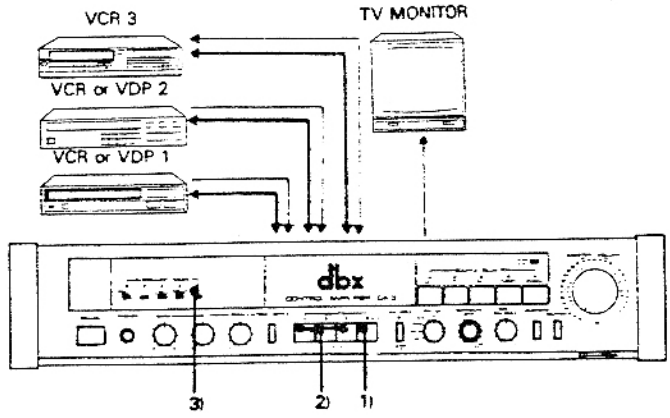


Pour faire une copie :
1/ Mettez le commutateur REC OUT sur la position 1→2 [3] pour enregistrer le K7 1 sur les K7 2 et/ou [3] . La figure ci-après donne cette fonction. Mettez le commutateur REC OUT sur la position 2→1 [3] pour enregistrer le K7 2 sur les K7 1 et/ou [3]. Mettez le commutateur REC OUT sur la position [3]→1-2 pour enregistrer le K7 [3] sur les K7 1 et/ou 2.

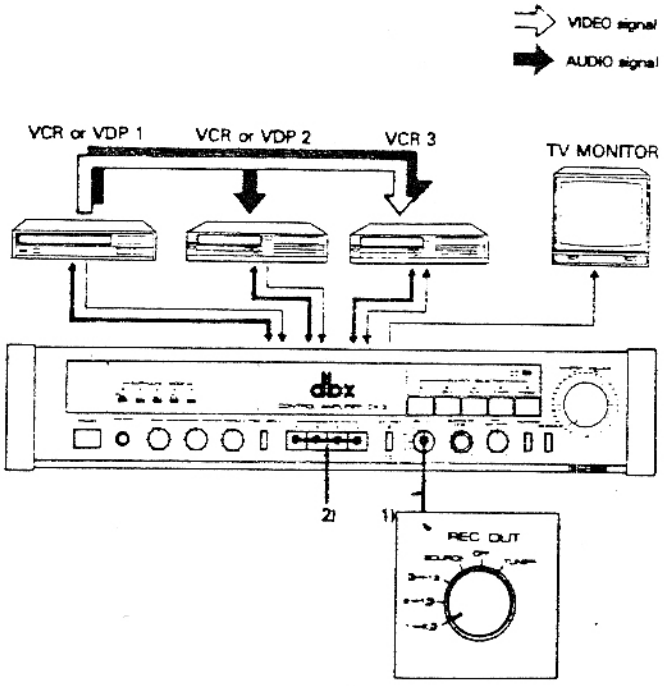
2/ Mettez le lecteur de cassettes en lecture et les autres en enregistrement.
3/ Si vous désirez écouter une source pendant une copie de cassette, appuyez sur le bouton SOURCE du clavier monitor et choisissez la source que vous désirez entendre avec l'un des boutons SOURCE SELECTOR. Si vous désirez faire un monitoring pendant une copie, relâchez le bouton SOURCE du clavier MONITOR et appuyez sur un des boutons 1, 2 ou 3 du cassette en enregistrement.
Note : pendant une copie, les réglages volume, balance, grave, medium, aigus, n'ont aucun effet sur l'enregistrement.



Pour faire une lecture de vidéo cassette ou vidéo disque :
1/ Relâchez le bouton SOURCE du clavier MONITOR
2/ Appuyez sur l'un des boutons monitor
3/ Mettez le commutateur SURROUND MODE en position 2 CH. Pour de plus amples information voir chapitre "Réglage en mode surround".
4/ Mettez le VCR ou VDP en lecture
5/ Réglez le volume



Pour faire une copie de cassette vidéo :
Trois lecteurs enregistreurs vidéo peuvent être branchés sur le CX-3, mais seul le connecteur [3] possède des entrées et sorties vidéo et audio. Il est donc possible d'enregistrer un signal vidéo uniquement sur le [3].
1/ Mettez le commutateur REC OUT en position 1→2 [3] pour enregistrer le K7 1 sur les VCR 2 et/ou 3. La figure ci-dessous donne cette fonction.
Mettez le commutateur REC OUT en position 2→1 [3] pour enregistrer le VCR 2 sur les VCR 1 et/ou 3
Mettez le commutateur REC OUT en position [3]→1-2 pour enregistrer le VCR 3 sur les VCR 1 et/ou 2
2/ Mettez en lecture le VCR et les autres en enregistrement
3/ Si vous désirez écouter une autre source pendant une copie, appuyez sur le bouton Source du clavier MONITOR et choisissez la source que vous désirez écouter avec les boutons SOURCE SELECTOR. Lorsque vous désirez faire un monitoring, relâchez le bouton SOURCE du clavier monitor et appuyez sur l'un des boutons monitor correspondant au VCR en enregistrement.
Note : les réglages volume, balance, basses, medium, aigus, n'ont aucun effet sur l'enregistrement.



Réglage en mode surround :

Le CX-3 a trois fonctions surround : le dolby surround, le matrix et le stimulated stéré

Position stimulated stéréo :
En appuyant sur le bouton stimulated stéréo vous aurez un espace et une stéréo synthétique issus d'une source mono. Cette fonction est surtout employée lors de l'utilisation des VCR ayant un programme mono.
Note : le stimulated stéréo ne fonctionne que sur les sorties FRONT.

Position matrix :
Si une seconde paire d'enceintes est utilisée en REAR, c'est l'utilisation qui vous recréera une salle de concert ou une salle de théâtre. Le volume des enceintes arrières est réglable avec le bouton SURROUND LEVEL.

Position dolby SURROUND :
Lorsqu'un programme vidéo a été enregistré avec le procédé dolby, appuyez sur le bouton dolby surround pour mettre le dolby interne en fonction, de cette façon la bande sera décodée. Avec la fonction dolby il est nécessaire de régler les niveaux dolby avec les boutons input level Cal situés à l'arrière du CX-3 en suivant la procédure ci-dessous.

1/ Mettez le volume des enceintes avant d'une façon modérée et appuyez sur le commutateu MUTING pour diminuer le son des enceintes avant et entendre clairement celui des enceint arrières.
2/ S'il y a une distortion dans les enceintes arrières, diminuer le volume d'entrée avec les boutons INPUT LEVEL CAL jusqu'à obtention d'un son clair sans distortion.
3/ Ensuite faites un réglage fin. Vous devez avoir le même niveau sur les enceintes avant que sur les enceintes arrières.

Utilisation d'un effet externe :
Le CX-3 possède des entrées/sorties pour brancher un effet externe comme un égaliseur expander, etc... Lorsqu'un effet est branché sur le CX-3 toutes les sources passent par l'effet.
1/ Vérifiez le branchement sur les connecteurs EXT PROCESSOR et mettez le commutateur situé au-dessus des connecteurs en position ON. La led EXT PROC sur la façade s'allumera
Note : si le commutateur est en position ON alors qu'il n'y a pas d'effet de branché, aucun son ne sortira sur les enceintes.
2/ Lorsque vous faites un enregistrement, appuyez sur le bouton EXT PROC pour être en position REC. Lorsque vous faites une lecture, mettez le commutateur en position MONITOR
Note : la fonction ON/OFF du commutateur situé au-dessus des connecteurs EXT PROC affecte uniquement les signaux d'entrée. Ainsi, si vous utilisez un analiseur de spectre mettez le commutateur en position OFF.

SPECIFICATIONS :

Sensibilité d'entrée	
Phono MM	2,5 mV
MC	0,25 mV
CD1-CD2-AUX-TUNER	200 mV
Niveau d'entrée maxi	
Phono MM	150 mV
MC	15 mV
Impédance d'entrée	
Phono MM	7 KOhms
MC	100 Ohms
CD1-CD2-AUX- TUNER	30 KOhms
Réponse en fréquence	
Phono MM	20 Hz-20 KHz ($\pm$ 0,25 dB)
CD1-CD2-AUX-TUNER	10 Hz-50 KHz (+0, -3 dB)
Rapport signal sur bruit (IMF-A)	
Phono MM	> 82 dB
MC	> 64 dB
CD1-CD2-AUX-TUNER	> 100 dB
Distortion harmonique totale	
Phono MM	< 0,01 % (20 Hz-20 KHz, 3 V)
MC	< 0,02 % (20 Hz-20 KHz, 3 V)
CD1-CD2-AUX-TUNER	< 0,08 % (20 Hz-20 KHz, 5 V)

Niveau maximum de sortie	8 V (20 Hz-20 KHz)
Impédance de sortie	600 Ohms
Contrôle de tonalité	
Bass	± 10 dB
Mid	± 10 dB
Trebble	± 10 dB
Loudness	+ 8 dB (100 Hz)
Section surround	
Dolby surround	Temps de retard 20 ms
	THD 0,7 % (1 KHz)
Alimentation	120/220/240 AC 50/60 Hz 11 W